



**IT . . . . .Console di assistenza e informazione Guldmann SW v. 1.3.0**

**Manuale utente - versione 7**

CE

**Guldmann™**

---

## Console di assistenza e informazione Guldmann

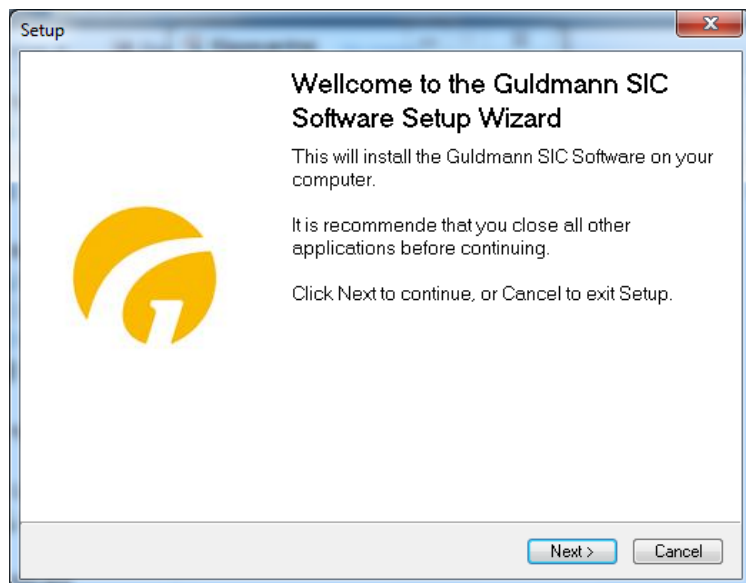
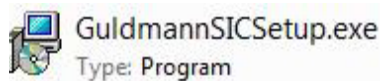
**Cod.art.:**  
550640

---

<b>1.0</b> .....	<b>Installazione del programma</b> .....	<b>3</b>
<b>2.0</b> .....	<b>Esecuzione del programma per la prima volta</b> .....	<b>4</b>
2.1	Installazione del driver USB	4
2.2	Collegamento del sollevatore	4
<b>3.0</b> .....	<b>Modulo CLM</b> .....	<b>6</b>
3.1	Informazioni generali	6
3.2	Attività in servizio	6
3.3	Statistica	6
3.4	Importazione di dati CLM in un foglio Excel	8
<b>4.0</b> .....	<b>Modulo di servizio</b> .....	<b>10</b>
4.1	Informazioni generali	10
4.2	Attività in servizio	10
4.3	Informazioni Servizio	11

**Installazione del programma**

Eseguire l'installazione guidata.



Se si è un tecnico Guldmann certificato, selezionare l'opzione di installazione "**Versione per tecnici**" per ottenere l'accesso alle opzioni di programma avanzate.

Questa opzione richiede un codice di attivazione speciale. Contattare Guldmann per ottenere il codice di attivazione.

## 2.0

### Esecuzione del programma per la prima volta

---

#### 2.1

##### Installazione del driver USB

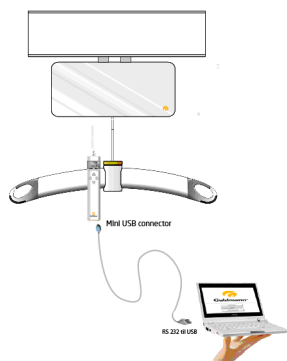
Prima di eseguire il programma per la prima volta, è necessario installare il driver tramite il cavo USB.

1. Trovare il driver LSB nella cartella di programma: \Guldmann\Guldmann Service and Information Console\Drivers.

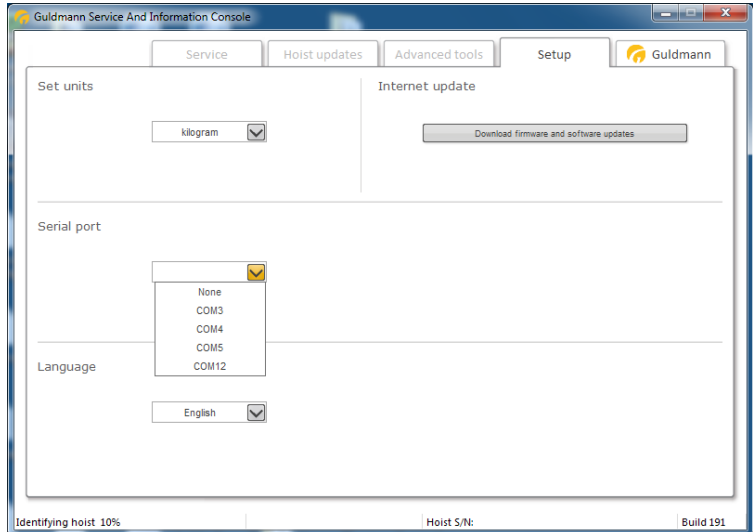
#### 2.2

##### Collegamento del sollevatore

1. Collegare il sollevatore al computer tramite il cavo di collegamento. Codice articolo Guldmann 550641.



2. Accendere il sollevatore premendo il pulsante sul telecomando.
3. Eseguire il programma di console di assistenza e informazione Guldmann.
4. Selezionare impostazioni e quindi selezionare
  - a. Unità (chilogrammi o libbre)
  - b. Porta COM seriale (selezionare dall'elenco)
  - c. Lingua



5. Dopo la connessione il programma è pronto per l'uso, se così non fosse chiuderlo e riavviarlo.

A seconda del tipo di installazione e del tipo di sollevatore, saranno disponibili diverse funzioni.

### Funzioni disponibili

Funzione	Tecnico	Assistente
CLM	(√)	(√)
Assistenza	√	(√)
Aggiornamenti sollevatore	√	
Strumenti avanzati	√	
Impostazione	√	√

(√), in funzione della configurazione del sollevatore.

---

**3.0****Modulo CLM**

Il modulo CLM è solo disponibile se il sollevatore collegato è dotato della funzionalità del modulo CLM. Se questo è disponibile allora si potranno apportare alcune modifiche.

---

**3.1****Informazioni generali****Tempo di aggiornamento**

Questo pulsante imposta l'ora e la data di sollevamento su ora e data del PC. L'ora e la data sollevatore è usata per la registrazione dei sollevamenti.

**Imposta ID sollevatore**

Questo pulsante consente di modificare l'ID sollevatore. Se il modulo CLM è installato l'ID del sollevatore è visibile sul telecomando.

---

**3.2****Attività in servizio**

Questi contatori riassumono informazioni sull'uso di questo sollevatore dalla prima installazione.

---

**3.3****Statistica**

Questi contatori mostrano informazioni relative all'uso del sollevatore dall'ultimo azzeramento dei contatori stessi. Vedi in basso.

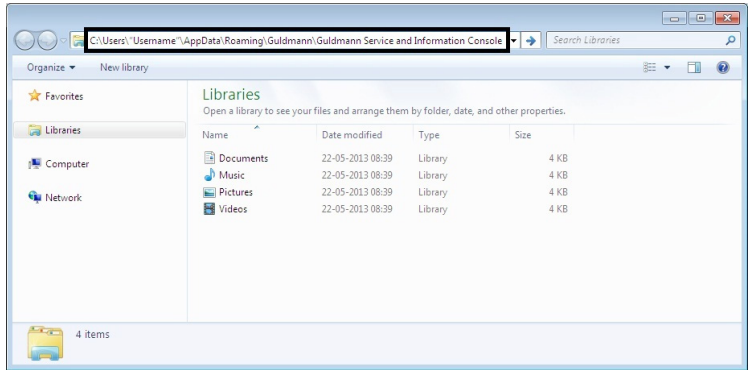
**Azzerata statistica**

Questo pulsante azzerata tutti i contatori statistici. Il log CLM non viene cambiato.

**Download log CLM**

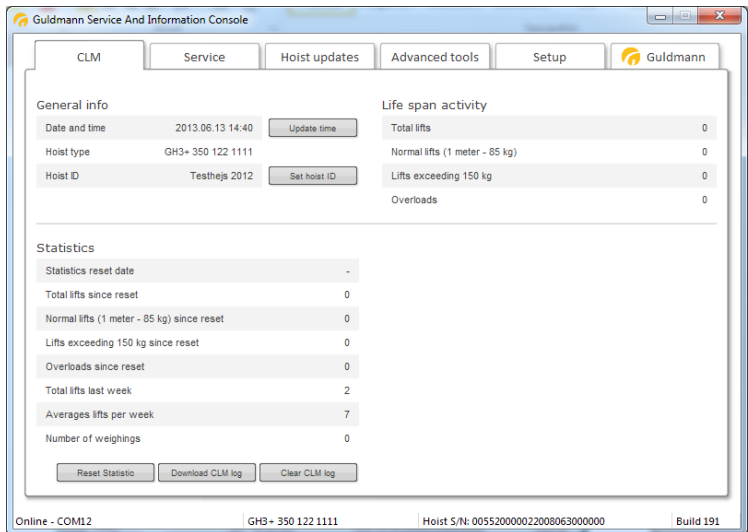
Questo pulsante inizia lo scaricamento dei dati log CLM del sollevatore. Il log viene salvato nella cartella del programma di console di assistenza e informazione Guldmann. La cartella viene salvata automaticamente in: C:\Users\Username\AppData\Roaming\Guldmann\Guldmann Service and Information Console

Per trovare facilmente la cartella salvare il suddetto percorso in una finestra dedicata (Library-window)



## Clear CLM log

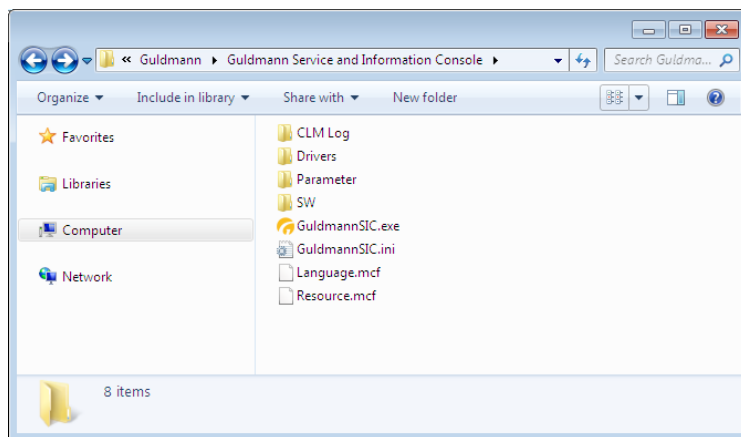
Questo pulsante cancella i dati nel log CLM.



### 3.4

#### Importazione di dati CLM in un foglio Excel

I dati CLM sono salvati in una cartella chiamata CLM Log. La cartella viene salvata automaticamente nella cartella del programma Console di Servizio e Informazione Guldmann. Quando si importano i dati CLM per ogni sollevatore si creerà automaticamente una sottocartella avente come nome il numero di serie del sollevatore. I dati possono essere importati in excel per un uso successivo seguendo i passi riportati in basso.



1. Aprire Excel
2. Selezionare **“File” – “Open” (“File” – “Apri”)**
3. Cambiare il tipo di filtro a **“All files (\*.\*)” (“Tutti i file (\*.\*)”)**
4. Selezionare il file log relativo.



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	Hoist ID: Testhejs 2012											
2	Date	Time	Duration	Weight	Height							
3	30-05-2013	11:18:01	2	305,9	15							
4	30-05-2013	11:19:18	18	82,4	111							
5	01-01-2012	10:01:45	5	82,6	33							
6	01-01-2012	10:04:19	1	83,6	10							
7	01-01-2012	10:05:10	3	82,6	22							
8	01-01-2012	10:15:13	1	82,5	10							
9	01-01-2012	10:16:29	1	83,2	8							
10	01-01-2012	10:26:03	3	82,4	18							
11	01-01-2012	10:32:46	1	82,9	7							
12	01-01-2012	10:33:14	3	83,6	18							
13	01-01-2012	10:33:26	5	81,9	30							
14	01-01-2012	10:33:37	3	83,2	18							
15	01-01-2012	10:33:46	3	82,3	18							
16	01-01-2012	10:40:25	1	3,6	8							
17	01-01-2012	10:45:14	3	2,5	17							
18	01-01-2012	10:46:05	1	82,9	5							
19	01-01-2012	10:46:20	1	84,8	6							
20	01-01-2012	10:46:36	1	82,9	5							
21	01-01-2012	10:46:49	1	84,2	7							
22	01-01-2012	10:46:58	1	83	6							
23	01-01-2012	10:47:12	1	83,2	9							
24	10-06-2013	16:04:49	3	130,4	13							
25	10-06-2013	16:05:09	1	18,5	8							

I dati importati sono nel seguente formato

Colonna A: data del sollevamento

Colonna B: tempo del sollevamento

Colonna C: durata del sollevamento in sec.

Colonna D: peso sollevato in kg

Colonna E: altezza di sollevamento in cm

### **Avvertenza!**

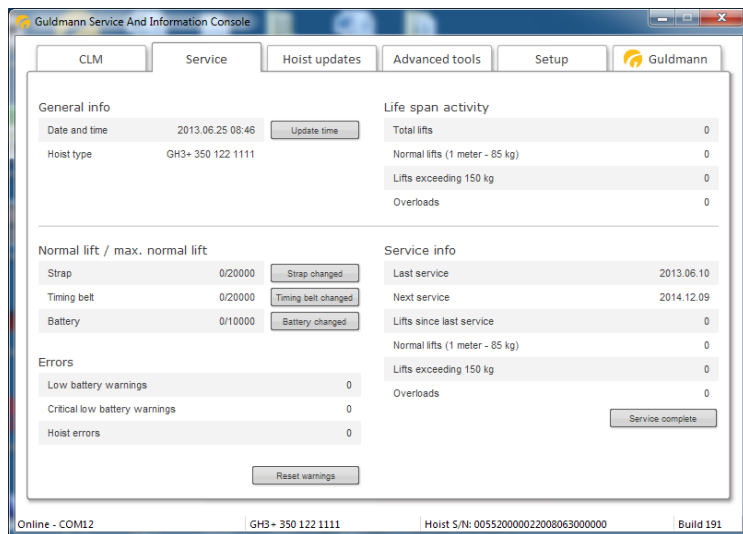
La bilancia integrata nel GH3+ non è approvata per misurare la massa in ambito medico, ad esempio per la pesatura di pazienti durante il monitoraggio del loro stato di salute, per diagnosi e cure mediche.

(Le disposizioni per la pesatura medica sono specificate ai sensi della direttiva CEE 90/384).

Qualsiasi peso indicato nel CLM può essere usato solo come indicazione anche se il motore ha la bilancia integrata (cella di carico).

Se il motore non ha il modulo bilancia integrata, il peso è stimato sulla base dal consumo di energia durante il sollevamento.

Il modulo di servizio è disponibile solo se l'utente è stato dotato delle autorizzazioni di utente tecnico.



## Informazioni generali

### Tempo di aggiornamento

Questo pulsante imposta l'ora e la data di sollevamento su ora e data del PC. L'ora e la data del sollevatore sono usate per la registrazione dei sollevamenti.

### Tipo di sollevatore

Il tipo di sollevatore attualmente collegato.

## Attività in servizio

Questi contatori riassumono informazioni sull'uso di questo sollevatore dalla prima installazione.

### Contatore cinghia e pulsante "Cinghia sostituita"

Questo contatore fornisce informazioni relative al tempo di servizio utile previsto rimanente per la cinghia.

*Formato del contatore:*

Numero di sollevamenti effettuati dalla cinghia presente / tempo di servizio utile previsto rimanente per la cinghia. La cinghia dovrebbe essere sostituita se il numero di sollevamenti effettuati da quella attuale si avvicina al tempo di servizio utile previsto rimanente.

**Contatore cinghia di distribuzione**

Questo contatore fornisce informazioni relative al tempo di servizio utile previsto rimanente per la cinghia di distribuzione.

*Formato del contatore:*

Numero di sollevamenti effettuati dalla cinghia presente / tempo di servizio utile previsto rimanente per la cinghia di distribuzione. La cinghia di distribuzione dovrebbe essere sostituita se il numero di sollevamenti effettuati da quella attuale si avvicina al tempo di servizio utile previsto rimanente.

**Contatore batteria**

Questo contatore fornisce informazioni relative al tempo di servizio utile previsto rimanente per la batteria.

*Formato del contatore:*

Numero di sollevamenti effettuati dalla batteria attuale / tempo di servizio utile previsto rimanente per la batteria.

La batteria dovrebbe essere sostituita se il numero di sollevamenti previsti si avvicina al tempo di servizio utile previsto rimanente per la batteria stessa.

**Errori**

Questi contatori forniscono informazioni relative al numero di errori occorso dalla pressione del pulsante "Cancella avvertimenti".

---

**4.3**

**Informazioni Servizio**

Questo contatore fornisce informazioni relativamente all'uso del sollevatore.

| Time to care |

**V. Guldmann A/S**

Head Office:

Graham Bells Vej 21-23A

DK-8200 Aarhus N

Tel. +45 8741 3100

Fax +45 8741 3131

[info@guldmann.com](mailto:info@guldmann.com)

[www.guldmann.com](http://www.guldmann.com)

**Guldmann Srl**

Via Focherini 7

I-43058 Sorbolo (PR)

N° Verde 800 781 604

Tel. +39 0521 660132

Fax +39 0521 691399

Cell. +39 340 9087107

[italia@guldmann.com](mailto:italia@guldmann.com)

[www.guldmann.it](http://www.guldmann.it)